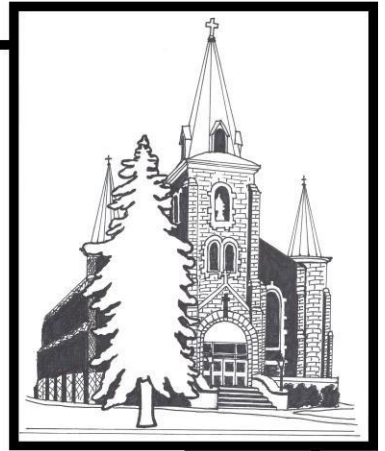


**LA COMMUNAUTÉ PAROISSIALE  
IMMACULÉE CONCEPTION & SAINT-PHILIPPE  
PARISH COMMUNITY**

~ le 4 et 11 août / August 4 & 11, 2019 ~

Email: [immac\\_stphil@dol.ca](mailto:immac_stphil@dol.ca)  
Diocese Website: [www.icstp.dol.ca](http://www.icstp.dol.ca)  
Village Website: [www.paincourt.ca](http://www.paincourt.ca)



**PRESBYTÈRE / RECTORY**

24152 Winter Line Rd., CP / PO Box 29  
Pain Court, ON N0P 1Z0  
Tel: (519) 352-7078

**BUREAU / OFFICE**

24150 Winter Line Rd., CP / PO Box 29,  
Pain Court, ON N0P 1Z0  
Tel: (519) 354-3694

**HEURES DE BUREAU / OFFICE HOURS**

Lundi / Monday – FERMÉ / CLOSED  
Mardi / Tuesday - 8:30am to 4:30pm  
Mercredi / Wednesday - 8:30am to 4:30pm  
Jeudi / Thursday - 8:30am to 4:30pm  
Vendredi / Friday - 8:30am to 4:30pm  
Samedi / Saturday - FERMÉ / CLOSED  
Dimanche / Sunday - FERMÉ / CLOSED

**Curé/Pastor** : Père Tery Runstedler  
**Secrétaire/Secretary** : Darlene Raaymakers  
**Pastorale jeunesse/Youth Minister** : Jamie Soullière

**SALLE PAROISSIALE / PARISH HALL**

Pour renseignements au sujet de la salle Immaculée  
Conception, téléphonez au bureau paroissial.  
For information regarding the rental of Immaculée  
Conception hall, please contact the Parish Office

**BAPTÊMES / BAPTISMS**

Les baptêmes ont lieu durant les messes dominicales. Il y a  
deux sessions de préparation pour les parents. SVP contactez  
le bureau avant de fixer votre date.

Baptisms take place during Sunday Masses. There are two  
sessions of preparation for the parents. Please contact the  
office before choosing your date.

**MARIAGES / WEDDINGS**

Il faut communiquer avec le prêtre dix (10) mois à l'avance  
pour les préparations nécessaires.  
Please contact the Pastor at least ten (10) months in advance  
to allow time for the preparation.

**CIMETIÈRES / CEMETERIES**

Pain Court: Linda Lachapelle      Grande Pointe: Jackie Pepper  
519-351-2206                              519-354-1240

**MESSES DOMINICALES / WEEKEND MASSES**

Samedi / Saturday – 5:00pm  
Dimanche / Sunday – 10:00am

**Étant donné que nous sommes une paroisse bilingue,  
nos messes alternent de langues à chaque deux mois.  
Being a bilingual parish, our masses alternate  
languages every two months.**

Janv/fév – 17h00 – Français / 10 :00am – English  
Mar/avr – 5:00pm – English / 10h00 – Français  
Mai/juin – 17h00 – Français / 10 :00am – English  
Juil/août – 5 :00pm – English / 10h00 – Français  
Sep/oct – 17h00 – Français / 10 :00am – English  
Nov/déc – 5:00pm – English / 10h00 – Français

**MESSES QUOTIDIENNES / WEEKDAY MASSES**

Mardi et mercredi à 8h00 en français  
Tuesday and Wednesday at 8:00am in French  
Jeudi à 19h00 en anglais  
Thursday at 7:00pm in English  
Vendredi à 8h30 en français  
Friday at 8:30am in French

Vérifiez la dernière page du bulletin pour les intentions de  
messe et les changements à l'horaire. See back of bulletin  
for Mass Intentions and changes in scheduling or location.

**CONFESSION**

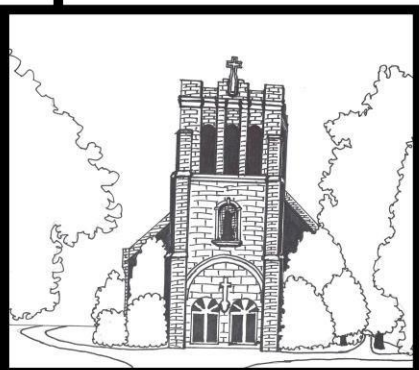
Une demi-heure avant la messe le jeudi ou samedi ou par  
rendez-vous One half hour before mass on Thursday or  
Saturday or by appointment.

**ÉNONCÉ DE MISSION**

*Nous sommes membres d'une communauté eucharistique accueillante, ouverte et  
bienveillante qui célèbre les sacrements dans un milieu essentiellement français et  
anglais cherchant à répondre aux besoins spirituels des personnes de tous les âges  
dans l'ensemble de la communauté.*

**MISSION STATEMENT**

*We are a welcoming, caring Eucharistic community which celebrates the sacraments  
and provides spiritual services in a predominantly French and English atmosphere to  
meet the needs of all ages in the community at large.*



**Objectif-Vie:**

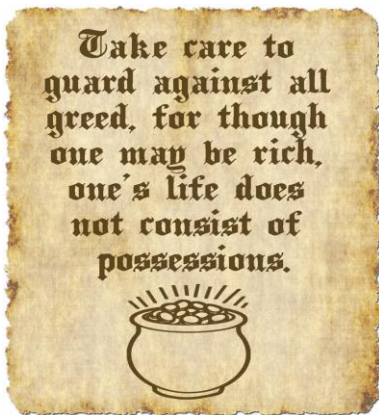
Dans l'Évangile du jour, posons nous la question : « Pour quoi vivons-nous? »

Seigneur, aide-moi de reconnaître ce qui est bon dans ma vie.

Chaque fois que Jésus rencontre les foules, Il rencontre aussi de nombreux besoins différents.

Venez à la messe tous les jours si possible mais...c'est obligatoire les fins de semaine... présentons à Jésus nos besoins et remercions Le pour TOUT ce qu'Il nous donne.

Il est présent avec nous 24 heures par jour... parlons Lui souvent!!



**Goal for the Week:**

In today's gospel, Jesus is telling a parable! In verse 15, Jesus warns against all kinds of greed. Jesus warns His disciples about the danger of hypocrisy.

Jesus is trying to tell His disciples that life does not consist in things!!!

We need to stay close to Jesus on a daily basis...pray daily, attend Mass daily if possible but be sure to attend on weekends, help others in need, help at the parish, visit the sick etc.

What will we do this week for those in need?  
What are the ways in which I am rich towards God???

**Objectif-Vie:**

Dans l'Évangile de St Luc 12, 32 – 48 nous lisons qu'il faut toujours se préparer pour le moment quand Dieu viendra nous chercher pour l'éternité!!

On ne sait ni le jour, ni l'heure qu'Il viendra...nous devons être prêts!

Gardez Dieu dans notre vie tous les jours par la messe, les prières, visiter les malades, aider ceux dans le besoin...restons en tenue de service, pour aider à la paroisse.

Il faut être prêt en tout temps car nous ne savons pas le moment quand Jésus viendra nous chercher!

Alors, préparons notre âme!!



**Goal for the Week:**

In today's gospel, we are asked to be dressed ready for service!! We must be ready because we do not know when Jesus will come for us!!

We do not know the day nor the hour when we will die!!

We need to stay close to Jesus on a daily basis...Mass, prayers, receive the sacraments, help others in need, help at the parish. For everyone has been given much and much will be demanded.

Therefore, prepare ourselves daily... 24 hours a day staying close to Jesus. Faith enables us to leave anxiety behind...

Let's talk to Jesus on a daily basis!!

**CALENDRIER DE PRIÈRES POUR DIOCÈSE**  
**DIOCESAN MINISTERS PRAYER CALENDAR**

**4 août 2019 – August 4 2019**

Dimanche / Sunday	Rev Quentin Johnson
Lundi / Monday	Rev Wieslaw Gutowski
Mardi / Tuesday	Rev Matthew Durham
Mercredi / Wednesday	Rev Michael Bechard
Jeudi / Thursday	Deacon Morgan Treacy
Vendredi / Friday	Ms Katherine Marsh
Samedi / Saturday	Rev Thomas Blondin

**11 août 2019 – August 11 2019**

Dimanche / Sunday	Rev Lawrence Brunet
Lundi / Monday	Deacon Alex Litt
Mardi / Tuesday	Mrs Catherinanne George
Mercredi / Wednesday	Mrs Stephanie McGuire
Jeudi / Thursday	Parish Secretaries
Vendredi / Friday	Rev William Capitano
Samedi / Saturday	Mr Gerard Leroux

**RÔLES LITURGIQUES**  
**LITURGICAL MINISTRIES**

**10 août August 10**  
**5:00 pm (E)**

<b>E</b> Daniel Bélanger	<b>C</b> Daniel Bélanger
Yvon Sterling	<b>L</b> Pam Griffore
Carrie Myers	

**Rôle d'accueil / Greeters:** Yvon & Shawna Sterling

**11 août August 11**  
**10:00 am (F)**

<b>E</b> Daniel Arbour	<b>C</b> Daniel Arbour
Mike Goodison	<b>L</b> Donna Bourgeois
Louise Roy	

**Rôle d'accueil / Greeters :** Norb & Yvonne King

**Village on the Thames :** Marie Alexandre

**17 août August 17**  
**5:00 pm (E)**

<b>E</b> Angela Roy	<b>C</b> Angela Roy
Carrie Myers	<b>L</b> Marie Roy
Marie Roy	

**Rôle d'accueil / Greeters :** Mary Bowman & Carrie Myers

**18 août August 18**  
**10:00 am (F)**

<b>E</b> Dan Aitken	<b>C</b> Gerald Alexandre
Gerald Alexandre	<b>L</b> Marie Alexandre
Marie Alexandre	

**Rôle d'accueil / Greeters :** Gerald & Marie Alexandre

**Village on the Thames :** Yvette Rossignol

**P'tite école / Sunday School**

Vacances d'été – Summer holidays

**ATTENTION:**

Le bureau sera fermé les **6, 9, 13 et 14 août 2019** pour les vacances. Je vous remercie!



The office will be closed on **August 6<sup>th</sup>, 9<sup>th</sup>, 13<sup>th</sup> and 14<sup>th</sup> 2019** for holidays. Thank you!

**THE BUS TRIP**, to St. Bonaventure's and the Solanus Casey Centre in Detroit, on Thursday, September 12, **IS HALF FULL**. Fr. John Juhl will be leading this pilgrimage. The trip is \$60, which includes, a Badder Coach bus, a guided tour, a catered lunch, gift shop, private time to tour the grounds and ending with Mass in the beautiful Chapel. The bus will be picking up at St. Michael's, Ridgetown, St. Mary's, Blenheim & St. Ursula's Chatham. Leaving around 8:30 am, and returning approximately 5:00pm. If you wish to reserve a seat, please phone, Chyrl Roelans, 519-676-3089 or email, [tarcar@teksavvy.com](mailto:tarcar@teksavvy.com) or you may leave your name & number at St. Mary's parish office, 519-676-2025.

**Catholic Engaged Encounter**

The Catholic Engaged Encounter (CEC) provides quality preparation for marriage in a weekend retreat presented in a prayerful atmosphere. The weekend is truly a spiritual experience, enriched by the availability of the Sacrament of Reconciliation and the celebration of the Eucharist. The weekend is Catholic in thought, morality, ritual and expression. It gives couples the opportunity to discover the deep meaning of the Sacrament of Marriage within the Catholic Church and offer couples a unique experience which focuses strongly on fostering good communication in marriage and the importance of God in their relationship. The program solidly supports Church teaching in all areas. New dates available: Nov. 1-3 2019; March 6-8 2020, and Oct. 17-19, 2020. Please contact Terry and JoAnne Burrell (St Thomas Aquinas Parish-Sarnia) 519 542-8826, [jotab@cogeco.ca](mailto:jotab@cogeco.ca).

*« Seigneur, celui que tu aimes est malade. » Jn 11,3*

**PRIONS POUR NOS MALADES**  
**LET US PRAY FOR THE SICK OF OUR PARISH**

Vous êtes malade?  
Vous prévoyez une chirurgie?  
Veuillez en informer notre secrétaire; votre nom sera inséré ici.

*You are sick? You are going into surgery, a medical procedure?  
Please inform our secretary; your name will be inserted here.*

*«He heals the broken-hearted and binds up their wounds. » Ps 147,3*

**Jim Brown, Susan Cabral,**  
**Robert L'Ecuyer. Gérard Paiement**



**OFFRANDES / OFFERTORY**

<b>21 juillet 2018 / July 21 2018</b>	<b>28 juillet 2018 / July 28 2018</b>
Offrandes du	Offrandes du
dimanche = 1495,00 \$	dimanche = 2024.50 \$
Projet notre église = 5,00 \$	Projet notre église = 70,00 \$

\*montant requis chaque semaine – 3100 \$\*

## INTENTIONS DE MESSE / MASS INTENTIONS

Lorsqu'il y a une messe de funérailles durant la semaine, sauf les jeudis, la messe est annulée et les intentions sont remises à une autre date.

When a Funeral Mass occurs on a weekday, other than Thursdays, the Mass is cancelled and the intentions are re-scheduled.

---

**mardi 6 août** **Tuesday, August 6**  
**8h (F)**  
\*\*\*pas de messe\*\*\*

---

**mercredi 7 août** **Wednesday, August 7**  
**8h (F)**  
family birthday famille Alexandre  
remerciements une paroissienne  
Norman Lachapelle Joanne, Janinette & Marc  
Griffore

---

**jeudi 8 août** **Thursday, August 8**  
**7:00 pm (E)**  
Madeleine Tetrault Doris & Jim  
Roger Roy Jean-Paul & Lucille Bélanger  
Syl Letourneau Nancy & Scott Crowe

---

**vendredi 9 août** **Friday, August 9**  
**8h30 (F)**  
Shirley Blair Mary Goure  
Souls in Purgatory une paroissienne  
Thomas Blais François & Mae Caron

---

**samedi 10 août** **Saturday, August 10**  
**5:00 pm (E)**  
Pour les paroissiens de notre paroisse et ceux qui sont  
confiés à nos soins  
For the parishioners of our parish and those entrusted  
to our care

---

**dimanche 11 août** **Sunday, August 11**  
**10:00 am (F)**  
Pour les paroissiens de notre paroisse et ceux qui sont  
confiés à nos soins  
For the parishioners of our parish and those entrusted  
to our care



*"You must also be ready,  
for the Son of Man  
is coming at an unexpected hour."*

Luke 12: 40

## INTENTIONS DE MESSE / MASS INTENTIONS

---

**mardi 13 août** **Tuesday, August 13**  
**8h (F)**  
Madeleine Tetrault Rob Cumming & Marie Roy  
Shirley Blair Ron & Joan Peltier  
family birthday famille Alexandre

---

**mercredi 14 août** **Wednesday, August 14**  
**8h (F)**  
Jérôme Caron Paul & Rose-Marie Roy  
Souls in Purgatory une paroissienne

---

**jeudi 15 août** **Thursday, August 15**  
**7:00 pm (E)**  
Paul Raymond Tom & Anne-Marie Bechard  
Souls in Purgatory une paroissienne  
Angeline Lacharité Staff & Students of Monsignor  
Uyen School

---

**vendredi 16 août** **Friday, August 16**  
**8h30 (F)**  
Souls in Purgatory Lucille Raymond  
Herb Bagnell Gerald & Marie Alexandre  
James, Shirley & James Jr Blair Françoise Rivard

---

**samedi 17 août** **Saturday, August 17**  
**5:00 pm (E)**  
Pour les paroissiens de notre paroisse et ceux qui sont  
confiés à nos soins  
For the parishioners of our parish and those entrusted  
to our care

---

**dimanche 18 août** **Sunday, August 18**  
**10:00 am (F)**  
Pour les paroissiens de notre paroisse et ceux qui sont  
confiés à nos soins  
For the parishioners of our parish and those entrusted  
to our care

---

Pendant le mois de août, la lampe du sanctuaire brûlera  
en honneur de Raymond Cartier.



During the month of August, the sanctuary lamp will be  
burning in honour of Raymond Cartier.

---

Toutes les annonces pour le bulletin doivent être soumises soit sur papier  
ou par courriel de la paroisse à [immac\\_stphil@dol.ca](mailto:immac_stphil@dol.ca) avant le jeudi midi de  
chaque semaine pour être incluses dans le bulletin de la semaine.

All ads and announcements for the bulletin must be submitted either on  
paper or through the parish e-mail [immac\\_stphil@dol.ca](mailto:immac_stphil@dol.ca) no later than  
Thursday at noon each week to be included in the weekend bulletin.